

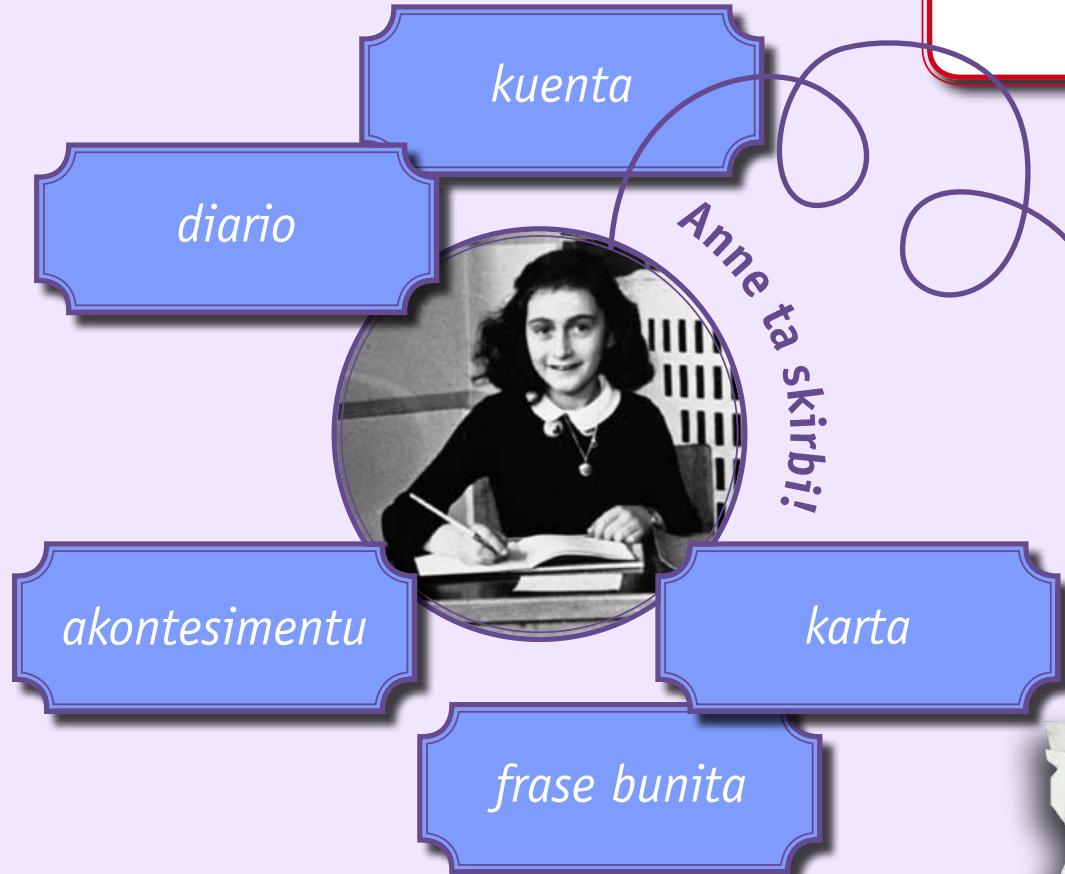


Lesa, & skirbi
ku ***Anne Frank***

Duna bo mes un bos dor di skirbi!

Pa hóbennan di 13 pa 15 aña

Pa kalentá



Bida di Anne Frank

Sigui aki bida di Anne Frank. Paga tinu!
Skirbi e titulonan korekto na e fecha bo mes.
Wak te abou riba e página akí kua bo por skohe.

título:

1929



Dia 12 yuni 1929 Anne ta nase na Frankfurt am Main. E siudat akí ta na Alemania. Famia Frank ta **hudiu**.

1933



Na 1933 Adolf Hitler ta bini na poder na Alemania. E ta tira falta di e gran desempleo i pobresa riba hudiunan. Hitler ta un diktador. Otto i Edith no ta sinti nan safe mas i ta disidí di bandoná Alemania. Nan ta bai biba na Amsterdam, Hulanda.

título:

1934/1938



Anne ta **sintié na kas** na Hulanda. E ta siña hulandes lihé i e tin hopi amiga. Den zomer hopi bia e ta bai playa tambe ku su famia.

Sinti bo na kas

Ki ora abo ta sinti bo na kas un kaminda?

Yena bo kontesta aki.

Pone e siguiente titulonan
na e vak korekto

Bida na Amsterdam

Anne Frank a nase

1938/1939



Hitler ke hasi Alemania mas grandi dor di okupá otro pais. Na sèptèmber 1939 Polonia ta wòrdú ataká di dos banda pa ehérsito aleman i ruso. Inglaterra i Fransia ta deklará Hitler guera. Esaki ta komienso di Di Dos Guera Mundial.

1940



Ta mei 1940 i guera ta yega Hulanda tambe. Ehérsito aleman a okupá Hulanda. Anne i su famia no ta safe mas ei tampoko. Ta kasi imposibel pa hui.

titulo:

1941



Na Hulanda tambe hudiunan ta wòrdú **diskriminá**. Ta separá Anne i Margot for di e muchanan no hudiun di nan klas i nan mester bai Joods Lyceum na Amsterdam.

titulo:

1942



Nan a manda yama Margot pa bai un kampo di trabou na Alemania. Si Margot no bai, nan ta laga arrestá henter famia. Otto i Edith no ta lag'é bai. Dia 6 yüli nan ta bai skonde na nan refugio na Prinsengracht.

diskriminá

Kiko ke men 'diskriminá' segun abo?

Yena bo kontesta aki.

Pone e siguiente títulonan na e vak korekto

Bida den guera

Un lugá di skonde

Amor den kas patras



E kas patras



Ktty, mi ta meskos ku
hende namorá, ku no
por papia sino di su
dushi.'

3 mart 1944



NÒMBER:

Anne Frank

yu di Otto i Edith,
ruman di Margot

TA:
sensibel, alegre, tristu

GUSTA:
lesa i skirbi

TA SINTIÉ:
tin be so i angustiá

OTRONAN TA DESKRIBÍE KOMO:
un hasidó di wega pero ku
un banda serio tambe

Tin un famia mas ku ta buska un lugá safe pa skonde. Ta trata di Hermann i Auguste van Pels ku nan yu Peter.



NÒMBER:

Peter van Pels

yu di Hermann i Auguste

TA:
trankil, tímido, ketu

GUSTA:
hasi trabou di karpinté i
bestia

OTRONAN TA DESKRIBÍE KOMO:
konfiabel, servisial i wapu

Anne ta hiba e diario ku el a haña dia el a hasi diestres aña e kas patras huntu kuné.

Na kuminsamentu Anne ta haña Peter un 'langolin laf, floho i hopi fèrfelu'. Despues, for di 1944, e deskripshonnan di Peter den su diario ta bira kada be mas agradabel. E ta sintié 'kontentu ora Peter drei wak e' i e ta namorá di Peter. Anne tin diessinku aña e ora ei i Peter tin diesocco.

Kon abo ta deskribí bo mes?

Skirbi aki dos karakteristika
di bo mes.

Puntra un otro hende pa
menshoná dos karakteristika
ku segun e abo tin!

Pleitu formal pa un mesita



*'Mi ta kushi di
rabia, ma mi no por
mustra eseí; mi ke
sapatiá, grita [...]'*

30 yanüari 1943

Kiko abo lo hasi?

*Imaginá bo ku bo ta
mashá rabia pa un kos.
Kon bo ta ekspresá esaki?*



NÓMBER:

Fritz Pfeffer

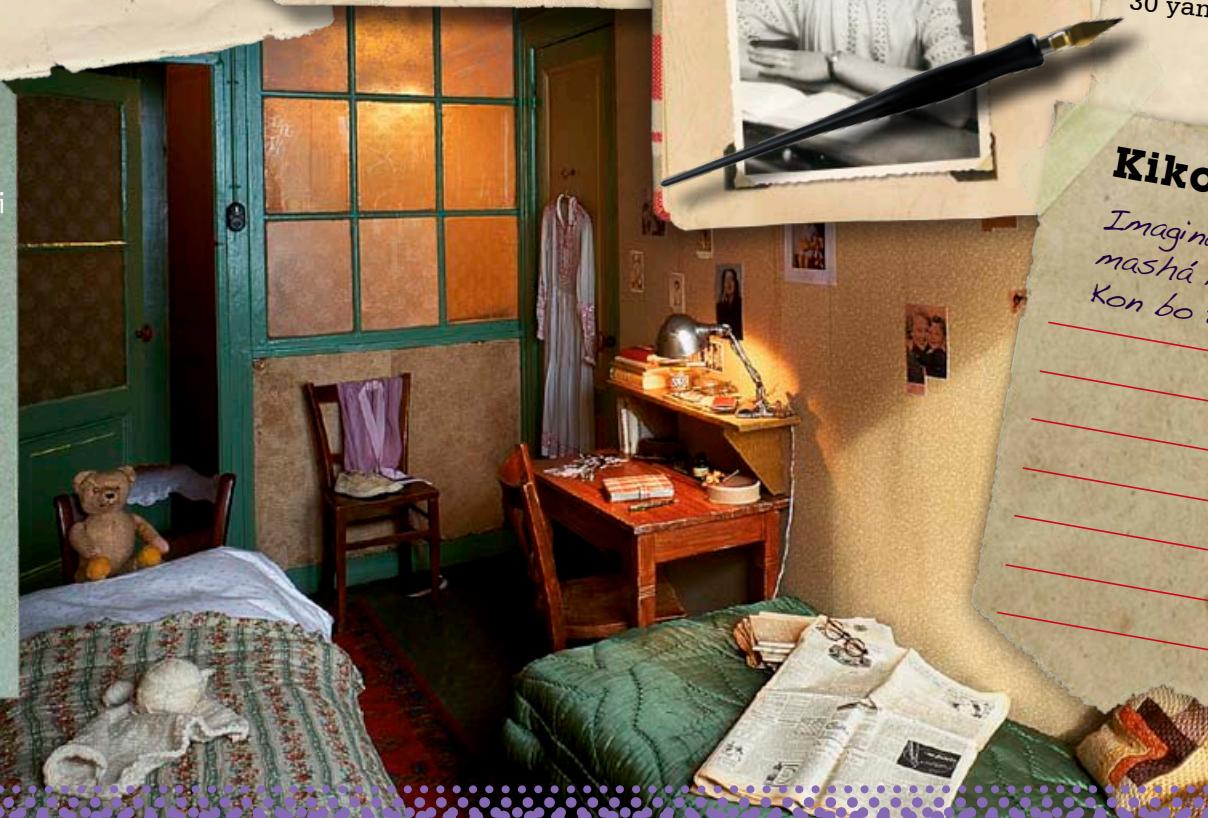
TA: reservá i assertivo (ta sali na defensa di su mes) ta buska konsuelo den su religion: e ta resa tur anochi den e kas patras

TA: dentista

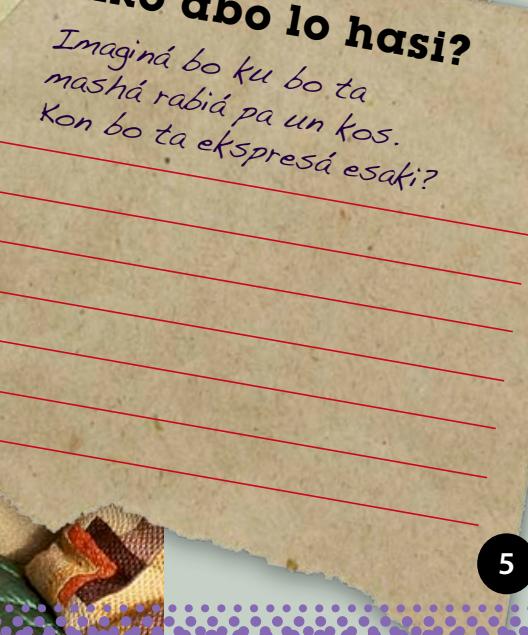
TIN: miedu di pushi

DESKRIBÍ PA MIEP GIES KOMO:
un hòmber deportivo,
nèchi i amabel

DESKRIBÍ PA ANNE KOMO:
egoista i arogante



Anne i Fritz tur dos gusta sinta skirbi i traha na e mesita den nan kamber. Anne ta puntra Fritz si e mag di skirbi dos mèrdia na e mesita. Esaki ta bisa 'nò!' Anne ta rabia i ta purba feks e kos via su tata. E ta logra. Pero a kosto di e esfera den kas.







Bo tabata sa ku ...

... Anne Frank a skirbi kuenta
kòrtiku tambe?

... ku bo por skirbi un twaiku ku
bo selular?

No lubidá bo pèn!

... bo por skirbi un poema over di
Anne Frank masha fásil?

Bai e eksposishon i hiba bo buki di trabou!

Kana bai parti di pafó di e eksposishon

Tuma tempu pa weta e eksposishon i pa lesa. Lesa e teksto akibou i kontestá e preguntanan



E ayudantenan

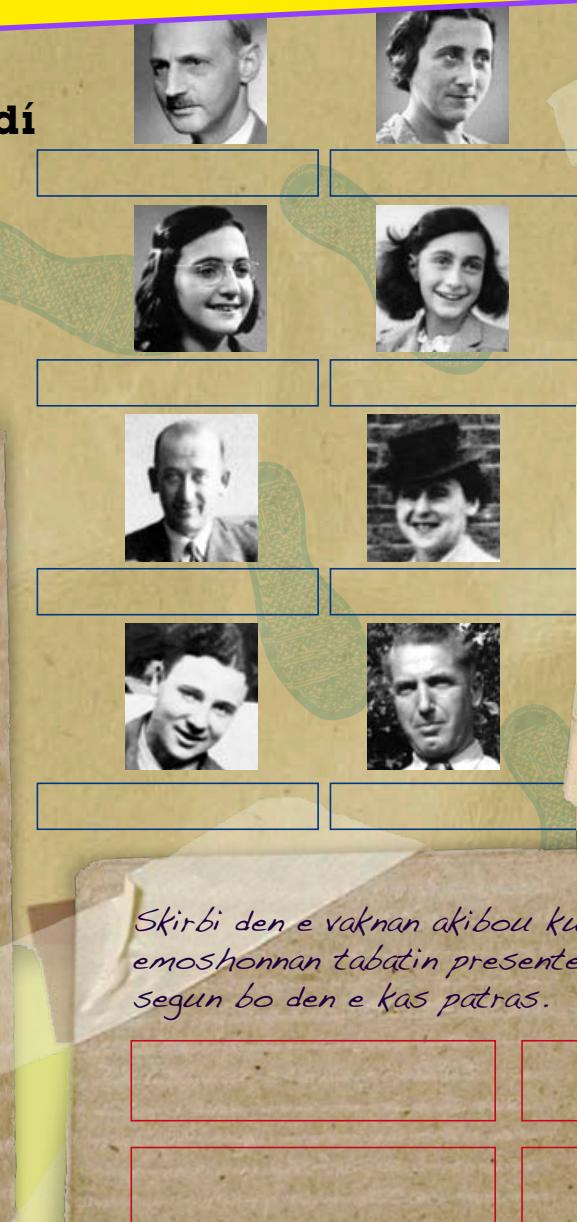
E hendenan ku ta biba skondí den e kas patras ta haña ayuda di kuater empleado di Otto. Nan ta hiba kuminda i tin be buki i revista tambe na e kas patras.

Kon abo ta pensa?

E ayudantenan ta riska nan bida yudando esman skondí. Kon abo ta pensa di e asuntu aki?

E hendenan skondí

E ocho hendenan akí a biba 761 dia skondí den e kas patras. Pero kiko bo por hasi si bo tin ku ta ketu tur santu dia? Si ni sikiera pafó bo no mag di weta?



Skirbi den e vaknan akibou kua emoshionnan tabatin presente segun bo den e kas patras.

Bo sa nòmber di tur e hendenan skondí kaba? Skirbi nan bou di e portrètnan. E eksposishon por yuda bo ku esaki.

'Nos ta será akiden, apartá di mundu, den ansha i preokupashon [...]'

17 aprel 1944



'Laga mi ta mi mes, e ora ei mi ta satisfecho.'

Anne, 11 aprel 1944

Anne ta skirbi hopi di su mes den su diario. E ta skirbi di su apariensia, su hòbinan i su sintimentunan. E tin 'un meta, opinion propio, fe i amor' i mas ku tur kos e ke 'ta su mes'.

<i>hóben</i>	<i>entusiasmá</i>
<i>hulandes</i>	<i>vanidoso</i>
<i>rumán</i>	<i>curioso</i>
<i>eskritora</i>	<i>yu</i>
<i>hudiu</i>	<i>namorá</i>
<i>refugiado</i>	<i>muchá muhé</i>
<i>lesadó</i>	<i>amiga</i>
<i>hasidó di wega</i>	

Kon hende ta bisa ku abo ta?

Nan a yega di husga bo basá riba bo rasa, religion, famia, en bes di riba bo propio mérito? I kon bo a sinti bo?

'Sea bo mes'

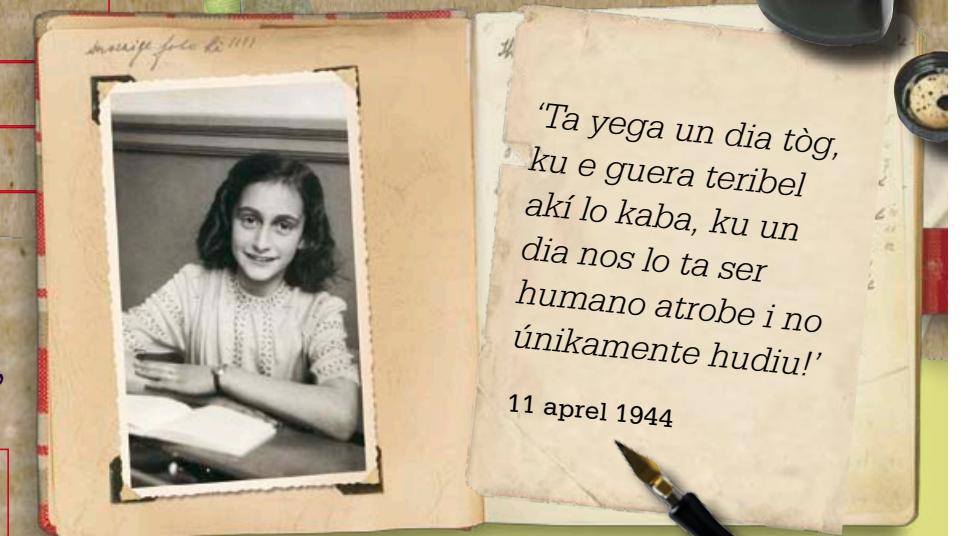
Skirbi den e vaknan akibou mas tantu palabra posibel ku ta kuadra ku bo!

Hitler i nazi ta duna hudiunan falta di tur problema na Alemania.

<i>hudiu</i>

Antisemitismo

Antisemitismo ta odio kontra hudiu. Nazi ta odia hudiu. Esaki ta un forma di diskriminashon.



'Ta yega un dia tòg, ku e guera teribel akí lo kaba, ku un dia nos lo ta ser humano atrobe i no únikamente hudiu!'

11 aprel 1944

Kana bai parti di paden di e eksposishon

Tuma tempu pa weta i lesa e eksposishon. Despues bo ta traha e siguiente tarea.

Haiku Twaiku

Den bida diario bo ta skirbi muchu mas ku bo ta kere. Kòrda riba tur bo sms- i e-mailnan.

Twaiku ta basá riba un forma poétiko hapones di antaño, haiku. Si bo taip un sms riba tres liña usando maksimalmente 140 signo, bo por skirbi 'poesia di internet' i bo a skirbi un twaiku.

Ehèmpel:

eksposishon Anne
palabranan den leshi enfoká
mi a keda asombrá

アンネの隠れ家に
展示された日記とその説明に
大きく感嘆する

Twaiku ta trata kos personal ku a konmové bo. Imaginá bo ku bo ke laga un hende ná un otro parti di mundu sa unda bo ta i kiko bo ta mira.

Pensa riba: Unda mi ta? Ken mi ta mira? Kiko mi ta mira? Kiko mi ta sinti?

Awor bo ta skirbi bo twaiku akibanda. Bo por usa bo selular tambe i manda e twaiku pa un amigu/a.



Bo a logra?

Kompartí bo twaiku ku henter mundu! Pone bo twaiku riba página di Facebook di Anne Frank. E grupo akí tin mas ku 10.000 siguidó. Promé bo ta menshoná bo nòmber, e pais kaminda bo ta biba, e palabra 'twaiku' i despues bo ta taip bo twaiku.



Un poema over di Anne Frank

Kontestá shete pregunta.

- 1 Skirbi dos o tres karakteristika di Anne.
- 2 Kiko ta su relashon ku e otronan den e kas patras? Yu di? Ruman di? Menshoná un relashon.
- 3 Menshoná dos o tres kos ku Anne gusta hasi, maske e ta bibando skondí.
- 4 Menshoná tres sentimentu ku Anne por tabatin durante ku e tabata skondí, tantu positivo como negativo.
- 5 Skirbi e kosnan ku e tabatin miedu di dje.
- 6 Menshoná dos o tres kos ku Anne tabata spera den bida.
- 7 Menshoná unda Anne tabata biba.



Anne

1 _____

2 _____

3 gusta _____

4 _____

5 _____

6 _____

7 _____

Frank



Margot

trankil, serio i gusta siña
yu di Otto i Edith
gusta lesa i studia
ketu, komprehensivo
tin miedu di wòrdú deskubri
ta anhelá pas i un trabou pa
kuida hende
Amsterdam

Frank

Un poema over di bo mes!

Bo a sobra tempu? Kontestá e siguiente preguntanan i skirbi bo propio poema biográfiko.

- 1 Skirbi bo nòmber.
- 2 Skirbi tres o kuater karakteristika di bo mes.
- 3 Kiko ta bo relashon ku otronan? Amigu/a di? Yu di? Ruman di? Menshoná un relashon.
- 4 Menshoná dos o tres kos ku bo gusta hasi.
- 5 Skirbi dos kos ku bo tin miedu di dje.
- 6 Menshoná dos o tres kos ku bo ta spera den bida òf loke bo ke bira.
- 7 Menshoná unda bo ta biba.
- 8 Skirbi bo fam.

The form consists of a gold-colored picture frame with a decorative border. Inside the frame is a piece of aged, yellowish-brown paper. On this paper, there are eight numbered lines (1 through 8) followed by dotted lines for handwriting practice. The numbers are in blue ink, and the handwritten responses are in black ink. The responses are:

- 1.
- 2.
- 3.
4. gusta
5. tin miedu di
6. ta anhelá
- 7.
- 8.

Kompartí bo twaike!

Kopia bo twaike i/o poemanan den e leshinan, kòrta nan i pega nan riba e bòrchi magnétiko na e eksposishon.



Kolofon

Teksto

Fundashon Anne Frank
Lies Schippers
Sanne Verstraete

Realisashon

Josephine de Man
Saskia Oldenhof

Diseño

Joost Luk

Fotografia

Juul Hondius

Tradukshon

Chila Bolivar

Derecho

Portrètnan di famia © Fundashon Anne Frank, Amsterdam/
Fondo Anne Frank, Basel

© Juul Hondius fotografie

